



VdS Schadenverhütung GmbH • Amsterdamer Straße 172-174 • D-50735 Köln  
Notifizierte Produktzertifizierungsstelle für Bauprodukte • Kenn-Nummer 0786  
Notified Product Certification Body for Construction Products • Registration No. 0786

# Zertifikat der Leistungsbeständigkeit Certificate of constancy of performance

0786 – CPR – 20653

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2011 (Bauproduktenverordnung - CPR), gilt dieses Zertifikat für das Bauprodukt

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

**Wärmemelder  
52051EI**

**Heat detector  
52051EI**

(Produktmerkmale siehe Anlage 1)  
(Leistung siehe Anlage 2)

(Product parameters see annex 1)  
(Performance see annex 2)

in Verkehr gebracht durch

placed on the market by

**Life Safety Distribution GmbH,  
Trading as System Sensor  
Javastraße 2  
CH 8604 Hegnau**

und erzeugt im Herstellwerk

and produced in the manufacturing plant

**Pittway Tecnologica S.r.l.  
Via Caboto, 19/3  
IT 34147 Trieste**

Dieses Zertifikat bescheinigt, dass alle Vorschriften über die Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit und die Leistungen beschrieben im Anhang ZA der harmonisierten Norm(en)

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s)

**EN 54-5:2000 + A1:2002  
EN 54-17:2005 + AC:2007**

entsprechend System 1 angewendet werden und dass das Produkt alle darin vorgeschriebenen Anforderungen erfüllt.

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 27.02.2009 ausgestellt und bleibt gültig, solange sich die in der harmonisierten Norm genannten und zur Bewertung der Leistung der erklärten Merkmale verwendeten Prüfverfahren und/oder Anforderungen der werkseigenen Produktionskontrolle nicht ändern, und das Produkt und die Herstellbedingungen im Werk nicht wesentlich geändert werden.

under system 1 are applied and that the product fulfils all the prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 27.02.2009 and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Köln, 18.05.2016



(i.V. Hesels)

Leiter der Zertifizierungsstelle  
Head of Certification Body



**Anlage 1 (Seite 1/1) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 1 (page 1/1) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 20653**

18.05.2016

**Produktmerkmale / Product parameters**

---

**Punktförmiger Wärmemelder mit integriertem Kurzschlussisolator**

**Verwendungszweck:** in Brandmeldeanlagen

**Ausführung:** Typ 52051EI

Wärmemelder:

Rückstellbarer Melder:	ja
Ansprechklasse:	A1S
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	ja
Abnehmbarer Melder:	ja
Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort:	nein

Integrierter Kurzschlussisolator:

Eingebaute Zustandsanzeige:	nein
Anschluss von Hilfsvorrichtungen:	nein
abnehmbarer Kurzschlussisolator:	nein
Einstellung vor Ort:	nein
Softwaregesteuerter Kurzschlussisolator:	nein

**Sockel zur Verwendung mit benanntem Bauprodukt**

Typen B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

---

**Point type heat detector with integrated short-circuit isolator**

**Intended use:** in fire detection and fire alarm systems

**Realisation:** Type 52051EI

Heat detector:

Resettable detector:	yes
Response class:	A1S
Connection of ancillary devices:	yes
Detachable detector:	yes
On-site adjustment of response behavior:	no

Integrated short-circuit isolator:

Integral status indication:	no
Connection of ancillary devices:	no
Detachable short-circuit isolator:	no
On-site adjustments:	no
Software controlled short-circuit isolator:	no

**Bases for use with named construction product:**

Types B501, B501AP, B524IEFT-1, B524HTR, B524RTE, B501DG

---



**Anlage 2 (Seite 1/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 2 (page 1/4) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 20653**

18.05.2016

**Leistungstabelle / Table of Performance**

<b>Harmonisierte technische Spezifikation <i>Harmonised technical specification</i></b>		<b>EN 54-5:2000 + A1:2002</b>	
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b><i>Essential Characteristics</i></b>	<b>Leistung <i>Performance</i></b>	<b>Abschnitt <i>Clause</i></b>
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall	<i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i>		
- Klassifizierung	- <i>Classification</i>	Klasse A1S <i>Class A1S</i>	4.2
- Lage der wärmeempfindlichen Elemente	- <i>Position of heat sensitive element</i>	bestanden <i>pass</i>	4.3
- Richtungsabhängigkeit	- <i>Directional dependence</i>	bestanden <i>pass</i>	5.2
- Statische Ansprechtemperatur	- <i>Static response temperature</i>	Klasse A1S <i>Class A1S</i>	5.3
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	- <i>Response times from typical application temperature</i>	Klasse A1S <i>Class A1S</i>	5.4
- Ansprechzeiten bei 25 °C	- <i>Response times from 25 °C</i>	NPD <i>NPD</i>	5.5
- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	- <i>Response times from high ambient temperature</i>	Klasse A1S <i>Class A1S</i>	5.6
- Exemplarstreuung	- <i>Reproducibility</i>	bestanden <i>pass</i>	5.8
- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex S	- <i>Additional test for suffix S detectors</i>	Klasse A1S <i>Class A1S</i>	6.1
- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex R	- <i>Additional test for suffix R detectors</i>	NPD <i>NPD</i>	6.2

**Anlage 2 (Seite 2/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 2 (page 2/4) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 20653**

18.05.2016

**Leistungstabelle / Table of Performance**

<b>Betriebszuverlässigkeit</b> - Individuelle Alarmanzeige  - Anschluss von Hilfsvorrichtungen - Überwachung abnehmbarer Melder - Herstellerabgleiche  - Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort - Kennzeichnung  - Technische Dokumentation  - Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	<b>Operational reliability</b> - <i>Individual alarm indication</i>  - <i>Connection of ancillary devices</i> - <i>Monitoring of detachable detectors</i> - <i>Manufacturer's adjustments</i>  - <i>On-site adjustment of response behaviour</i> - <i>Marking</i>  - <i>Data</i>  - <i>Additional requirements for software controlled detectors</i>	bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  NPD NPD  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>	4.4  4.5  4.6  4.7  4.8  4.9  4.10  4.11
<b>Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung</b> - Schwankungen der Versorgungsparameter	<b>Tolerance to supply voltage</b> - <i>Variation in supply parameters</i>	bestanden <i>pass</i>	5.7
<b>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit</b> - Kälte (in Betrieb) - Trockene Wärme (Dauerprüfung)	<b>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</b> - <i>Cold (operational)</i> - <i>Dry heat (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>  NPD NPD	5.9  5.10
<b>Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit</b> - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<b>Durability of operational reliability, vibration resistance</b> - <i>Shock (operational)</i> - <i>Impact (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i> - <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>  bestanden <i>pass</i>	5.14  5.15  5.16  5.17



**Anlage 2 (Seite 3/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit  
Annex 2 (page 3/4) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 20653**

18.05.2016

**Leistungstabelle / Table of Performance**

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat, cyclic (operational)</i> - <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.11
		bestanden <i>pass</i>	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO<sub>2</sub>) corrosion (endurance)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	bestanden <i>pass</i>	5.18

<b>Harmonisierte technische Spezifikation</b> <i>Harmonised technical specification</i>		<b>EN 54-17:2005</b> <b>+ AC:2007</b>	
<b>Wesentliche Merkmale</b>	<b>Essential Characteristics</b>	<b>Leistung</b> <i>Performance</i>	<b>Abschnitt</b> <i>Clause</i>
Leistungsfähigkeit im Brandfall - Exemplarstreuung	<i>Performance under fire conditions</i> - <i>Reproducibility</i>	bestanden <i>pass</i>	5.2
Betriebszuverlässigkeit - Anforderungen	<i>Operational reliability</i> - <i>Requirements</i>	bestanden <i>pass</i>	4

**Anlage 2 (Seite 4/4) zu Zertifikat der Leistungsbeständigkeit**  
**Annex 2 (page 4/4) to Certificate of constancy of performance**

**0786 – CPR – 20653**

18.05.2016

**Leistungstabelle / Table of Performance**

Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Temperaturbeständigkeit - Trockene Wärme (in Betrieb) - Kälte (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, temperature resistance</i> - Dry heat (operational) - Cold (operational)	bestanden pass	5.4
		bestanden pass	5.5
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit - Stoß (in Betrieb) - Schlag (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (in Betrieb) - Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - Shock (operational) - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	bestanden pass	5.9
		bestanden pass	5.10
		bestanden pass	5.11
		bestanden pass	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit - Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb) - Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - Damp heat, cyclic (operational) - Damp heat, steady state (endurance)	bestanden pass	5.6
		bestanden pass	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit - Schwefeldioxid-(SO <sub>2</sub> -) Korrosion (Dauerprüfung)	<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance)	bestanden pass	5.8
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität - Schwankungen der Versorgungsspannung - Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - Variation in supply parameters - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	bestanden pass	5.3
		bestanden pass	5.13